PROCESSO CEE Nº 0802/81
INTERESSADA: FERNANDA NECHAR DE QUEIROZ
ASSUNTO : Equivalência de estudos
RELATOR : Consº BAHIJ AMIN AUR
PARECER CEE Nº 0660/81 - CESG - APROVADO EM 29/04/81

I - RELATÓRIO

1. HISTÓRICO:

1 - FERNANDA NECHAR DE QUEIROZ, filha de Fernando Bruschini de Queiroz e de Leila Nechar de Queiroz, nascida a 1º de abril de 1965, em São Paulo/Capital, requer a equivalência de seus estudos realizados em escola do exterior para prosseguimento dos mesmos em escola brasileira.

2 - A situação escolar da interessada é a seguinte:

2.1 - cursou da 5ª a 7ª séries do 1º grau no Colégio Nossa Senhora do Sion/SP, nos anos de 1977 a 1979.

2.2 - em 1980, matriculou-se na 8ª série do 1º grau, da mesma escola, freqüentando as aulas até 19/08/80. Em 25 de agosto, matriculou-se na Edon Northwest Schools-Edon - Estado de Ohio - Estados Unidos da América, freqüentando, até 16/01/81, um total de 90 dias letivos, quando cursou as seguintes disciplinas: Teorias do Governo, Datilografia I, Inglês 9, Biologia, Álgebra I e História dos Estados Unidos da América, obtendo resultados satisfatórios. No período iniciado em 16 de janeiro, correspondente ao 2º semestre naquele país, freqüentou, ainda, mais 13 dias letivos, retornando em seguida para o Brasil.

3 - Os documentos escolares estão legalizados pelo Serviço Consular da Embaixada do Brasil e traduzidos por Tradutor Público Juramentado.

2. APRECIÇÃO:

1 - Trata-se de aluna que tendo realizado estudos em escola do exterior, pretende prosseguí-los em escola de 2º grau do sistema brasileiro de ensino.

2 - A interessada cursou no Brasil todo o 1º semestre da 8ª série do 1º grau e, transferindo-se para escola americana, cursou também todo um semestre letivo, com aproveitamento nas duas escolas.

3 - No presente caso há que se considerar ainda, em favor da aluna, um conjunto de fatores, tais como: o aproveitamento nos estudos, a natureza do currículo, o valor das experiências e o valor social adquirido na vivência e cultura de outro país.

4 - Cabe ressaltar que este processo teve encaminhamento equivocado, pois, pelo artigo 1º da Deliberação CEE nº 17/80, a interessada deveria requerer a equivalência à escola em que pretende prosseguir seus estudos. Entretanto, para não prejudicar a aluna, o pedido mereceu análise deste Conselho.

5 - A mesma Deliberação CEE nº 17/80, no parágrafo 4º do artigo 1º, prevê que o interessado, enquanto estiver providenciando os documentos escolares, poderá ter freqüência autorizada pela direção da escola na série que julgar conveniente, em face dos estudos realizados no exterior, pelo prazo de 60 dias. Após a entrega dos documentos, sua matrícula será efetuada na série para a qual foi reconhecida a equivalência, computando a assiduidade desde o início de sua freqüência na série.

No caso presente faltam, no entanto, informações sobre possível pedido de matrícula, bem como sobre esta autorização de freqüência às aulas, pelo que a solução a ser dada deverá ter caráter excepcional.

II - CONCLUSÃO

1 - Consideram-se os estudos realizados por FERNANDA NECHAR DE QUEIROZ, na Edon Northwest Schools - Edon - Estado de Ohio -

Estados Unidos da América, como equivalentes à conclusão da 8ª série do 1º grau do sistema brasileiro de ensino.

2 - A interessada poderá matricular-se na 1ª série do 2º grau, excepcionalmente ainda em 1981. Caso ainda não esteja matriculada, poderá fazê-lo até 8 dias da publicação deste parecer. Para fins de avaliação do aproveitamento e da frequência, serão considerados, em caráter excepcional, os resultados obtidos a partir da matrícula.

CESG, em 29 de abril de 1981

a) Consº BAHIJ AMIN AUR - Relator

III - DECISÃO DA CÂMARA

A CÂMARA DO ENSINO DO SEGUNDO GRAU adota como seu Parecer o Voto do Relator.

Presentes os nobres Conselheiros: Pe. Antônio Ferreira da Rosa Aquino, Bahij Amin Aur, José Augusto Dias, José Maria Sestílio Mattei, Pe. Lionel Corbeil, Maria Aparecida Tamaso Garcia e Roberto Ribeiro Bazilli.

Sala das Sessões, em 29 de abril de 1981

a) Consº JOSÉ AUGUSTO DIAS - Presidente

IV - DELIBERAÇÃO DO PLENÁRIO

O CONSELHO ESTADUAL DE EDUCAÇÃO aprova, por unanimidade, a decisão da Câmara do Ensino do Segundo Grau, nos termos do Voto do Relator.

Sala "Carlos Pasquale", em 29 de abril de 1981

a) Consa. MARIA DE LOURDES MARIOTTO HAIDAR - Presidente